

Русско-англо-шведско-финский
Глоссарий «Глаголы»



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Русский	Английский	Шведский	Финский
аплодировать	to applaude	att applådera	taputtaa
бежать	to run	att springa	juosta
бороться	to fight	att slåss	tapella
брать	to take	att ta	ottaa
бросать	to throw	att kasta	heittää
быть заразным	to be contagious	att vara smittsam	olla tarttuva
вести машину	to drive	att köra	ajaa autoa
водить	to lead	att leda	taluttaa
возвращаться ко сну	to get back to sleep	att somna om	nukahtaa uudelleen
выбирать	to pick	att plocka	poimia
вывихнуть	to dislocate	att gå ur led	mennä sijoiltaan
вылечить	to cure	att bota	parantaa
вязать	to knit	att sticka	neuloa
гладить	to iron	att stryka	silittää
говорить	to say	att säga	sanoa
говорить	to talk	att tala	puhua
госпитализировать	to hospitalize	att bli inlagd på sjukhus	joutua sairaalaan
готовить	to cook	att laga mat	tehdä ruokaa
гулять	to take a walk	att ta en promenad	mennä kävelylle
давать	to give	att ge	antaa
делить	to share	att dela	jakaa
держать	to hold	att hålla	pidellä
дозировать	to dose	att dosera	annostella
дуть	to blow	att blåsa	puhaltaa

Русский	Английский	Шведский	Финский
ездить на велосипеде	to ride a bike	att cykla	pyöräillä
есть	to eat	att äta	syödä
жарить	to fry	att steka	paistaa pannulla
жарить на гриле	to grill	att grilla	grillata
ждать	to wait	att vänta	odottaa
жевать	to chew	att tugga	pureskella
закрывать	to close	att stänga	sulkea
замочить	to soak	att blöta	liottaa
заниматься аэробикой	to do aerobics	att utöva aerobics	harrastaa aerobicia
заполнить форму	to fill in a form	att fylla i ett formulär	täyttää lomake
застилать кровать	to make the bed	att bädda	pedata
звонить по телефону	to call	att ringa	soittaa puhelimella
играть	to play	att leka	leikkiä
идти	to walk	att gå	kävellä
измельчать	to grind	att mala	jauhaa
инфицировать	to infect	att infektera	tartuttaa
искать	to look for	att söka	etsiä
исправлять	to correct	att korrigera	korjata
исцелить	to heal	att läka	parantaa
кататься на лыжах	to ski	att åka skidor	hiihtää
качаться	to swing	att gunga	keinua
кипятить	to boil	att koka	keittää
красить губы	to apply lipstick	att applicera läppstift	laittaa huulipunaa
кричать	to shout	att skrika	huutaa

Русский	Английский	Шведский	Финский
кусать	to bite	att bita	purra
летать	to fly	att flyga	lentää
ловить	to catch	att ta fast	ottaa kiinni
ломать	to break	att bryta	katkaista
массировать	to massage	att massera	hieroa
менять постельное белье	to change the sheets	att byta lakan	vaihtaa lakanat
мерить	to measure	att mäta	mitata
мыть лицо	to wash one's face	att tvätta ansiktet	pestä kasvot
мыть пол	to mop	att moppa	mopata
мыть руки	to wash one's hands	att tvätta händerna	pestä kädet
надевать	to put on	att klä på sig	pukea ylleen vaatteet
накладывать макияж	to apply makeup	att sminka sig	meikata
намыливать	to lather	att löddra	saippuoida
нюхать	to smell	att dofta	haistaa
обозначать	to mark	att markera	merkitä
обостряться	to flare up	att blossa upp	puhjeta
оперировать	to operate	att operera	leikata
оплакивать	to grieve	att sörja	surra
ополаскивать	to rinse	att skölja	huuhdella
опустить кровать	to lower the bed	att sänka sängen	laskea vuode
открывать	to open	att öppna	avata
относиться	to treat	att behandla	hoitaa
отправлять	to send	att sända	lähettää
падать на что-либо	to fall over	att falla	kaatua

Русский	Английский	Шведский	Финский
падать с чего-либо	to fall off	att falla	kaatua
паковать	to pack	att packa	pakata
переворачивать	to turn	att vända	kääntää
перевязывать	to bandage	att förbinda	sitoa
передавать	to hand	att räcka	antaa
перемешивать	to blend	att blanda	sekoittaa
перерабатывать	to recycle	att återvinna	kierrättää
петь	to sing	att sjunga	laulaa
печатать	to type	att skriva på maskin	kirjoittaa koneella
печь	to bake	att baka	paistaa uunissa
пинать	to kick	att sparka	potkaista
писать	to write	att skriva	kirjoittaa
пить	to drink	att dricka	juoda
плавать	to swim	att simma	uida
плакать	to cry	att gråta	itkeä
платить	to pay	att betala	maksaa
поворачиваться	to turn	att vända	kääntyä
поддерживать	to support	att stödja	tukea
поднять кровать	to raise the bed	att höja sängen	nostaa vuode
подписать бланк	to sign a form	att skriva på ett formulär	allekirjoittaa lomake
подписывать	to sign	att gestikulera	viitata
поймать что-либо	to catch something	att smittas av någontings	sairastua johonkin
получать	to get	att få	saada
помогать	to help	att hjälpa	auttaa

Русский	Английский	Шведский	Финский
посылать по почте	to mail	att posta	postittaa
предотвращать	to prevent	att förebygga	estää
приводить в сознание	to bring around	att väcka till medvetande	saada tajuihinsa
приглашать	to invite	att inbjuda	kutsua
принимать ванну	to bathe	att bada	kylpeä
принимать душ	to take a shower	att duscha	käydä suihkussa
приносить	to bring	att hämta	hakea
причесывать	to comb	att kamma	kammata
причинять боль	to hurt	att göra illa	sattua
причинять боль	to hurt	att skada	satuttaa
проветривать	to air	att vädra	tuulettaa
продавать	to sell	att sälja	myydä
прописывать	to prescribe	att ordinera	määrätä
просить	to request	att be om	pyytää
простыть	to get the chills	att få frossa	saada vilun väristyksiä
просыпаться	to wake up	att vakna	herätä
протира́ть пыль	to dust	att damma	pyyhkiä pölyt
проходить мимо	to pass	att räcka	antaa
прыгать	to jump	att hoppa	hypätä
пускать мыльные пузыри	to blow bubbles	att blåsa bubblor	puhaltaa kuplia
пылесосить	to vacuum	att dammsuga	imuroida
размельчать	to mince	att finhacka	hienontaa
разрушать	to destroy	att förstöra	hajottaa
разрывать	to lacerate	att sarga	viiltää

Русский	Английский	Шведский	Финский
ранить	to injure	att skadas	saada vamma
рассказывать	to tell	att berätta	kertoa
растягивать	to sprain	att stuka	nyrjäyttää
растягивать связки	to wrench	att vricka	vääntää
расчесывать волосы	to brush one's hair	att borsta håret	harjata hiukset
резать	to cut	att klippa	leikellä
рисовать	to draw	att rita	piirtää
ронять	to drop	att fälla	pudottaa
сделать глоток	to sip	att läppja	maistella
скользить	to slide	att rutscha	liukua
слушать	to listen	att lyssna	kuunnella
смеяться	to laugh	att skratta	nauraa
смотреть	to look at	att titta	katsoa
смотреть телевизор	to watch TV	att se på TV	katsoa TVtä
снимать одежду	to take off one's clothes	att ta av sig kläderna	riisua vaatteet
спать	to sleep	att sova	nukkua
спать днем	to take a nap	att ta en tupplur	ottaa päiväunet
спрашивать	to ask	att fråga	kysyä
стирать	to erase	att radera	pyyhkiä pois tekstiä
стучать	to knock	att knacka	koputtaa
сушить	to dry	att torka	kuivata
считать	to count	att räkna	laskea
танцевать	to dance	att dansa	tanssia
толкать	to push	att skuffa	työntää

Русский	Английский	Шведский	Финский
тянуть	to pull	att dra	vetää
убирать	to arrange	att arrangera	järjestää
уложить кого-либо в постель	to tuck someone in	att stoppa om	peitellä
умолять	to beg	att tigga	kerjätä
уничтожать	to crush	att krossa	murskata
управлять	to operate	att operera	leikata
участвовать в гонках	to race	att tävla	kilpailla
храпеть	to snore	att snarka	kuorsata
целовать	to kiss	att kyssa	suudella
чистить	to clean	att städa	siivota
чистить зубы	to brush one's teeth	att borsta tänderna	pestä hampaat
читать	to read	att läsa	lukea
шагать	to step	att stiga	astua
шить	to sew	att sy	ommella



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel